



柏市国際交流センター

かわら版

2020年3月

柏市国際交流センター指定管理者

特定非営利活動法人柏市国際交流協会

〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301 パレット柏内

TEL: 04-7157-0281 FAX: 04-7165-7321

E-MAIL: kcc@kira-kira.jp

URL: http://www.kcc.kira-kira.jp



Vol. 47

第22回グアム派遣柏市青少年内定

今年度、2年のブランクを経てグアム派遣を再開することができます。新しい交流校とのスタートで、グアム委員会メンバーのみならず姉妹友好都市委員会メンバーの協力を得て、派遣準備を進めることができました。派遣生として選ばれた中学生6名はみんな意欲があり、計6回のオリエンテーションでは、英会話を始め、自分たちの街＝柏を知ること、海外での安全対策などいろいろなことに積極的に取り組んでいました。派遣日程は3月25日～3月29日の4泊5日。例年より短い期間ですが、訪問校：サンヴィセンテカソリックスクールの学生と交流を深め、有意義な毎日を過ごしてほしいと思っています。



「外国語講座」募集（2020年度前期4月～9月）

対象：市内在住・在勤の方

募集人数・開催場所：

①～⑮ パレット柏 18名

⑮～⑳ 柏の葉サービスコーナー
会議室（柏の葉キャンパス駅前）14名応募多数の場合は抽選、応募者が
10名未満の場合は開講しません申し込み：希望講座名・住所・氏名・
年齢・電話番号を記入の上、
下記のいずれかの方法でお申
し込みください

① E-mail gaikokugo@kira-kira.jp

② 郵送

③ 直接来所

締切：3月9日（月）

（当日必着）

問い合わせ：KCC事務所



No	講座名	日程	回数	曜日	講座時間	受講料
1	英会話入門A	4/13～9/14	15	月	11:00～12:30	16,500
2	英会話入門B	4/13～9/14	17	月	12:45～14:15	18,700
3	英会話入門C	4/15～9/16	20	水	13:00～14:30	22,000
4	英会話入門D	4/15～9/16	20	水	15:00～16:30	22,000
5	英会話初級A	4/13～9/14	20	月	14:30～16:00	22,000
6	英会話初級B	4/13～9/14	20	月	16:15～17:45	22,000
7	英会話中級	4/13～9/14	20	月	9:15～10:45	22,000
8	中国語中級1	4/14～9/15	17	火	12:45～14:15	18,700
9	中国語中級2	4/14～9/15	17	火	14:30～16:00	18,700
10	韓国語入門A	4/18～8/29	18	土	15:10～16:40	19,800
11	韓国語入門B	4/17～9/18	20	金	13:00～14:30	22,000
12	韓国語初級A	4/16～9/17	20	木	13:00～14:30	22,000
13	韓国語初級B	4/17～9/18	20	金	14:45～16:15	22,000
14	韓国語初級C	4/17～9/18	20	金	16:30～18:00	22,000
15	韓国語中級	4/16～9/17	20	木	15:00～16:30	22,000
16	スペイン語入門	4/18～9/12	20	土	10:20～11:50	22,000
17	スペイン語初級	4/17～9/18	20	金	9:15～10:45	22,000
18	スペイン語中級	4/17～9/18	20	金	11:00～12:30	22,000
19	柏の葉英会話入門	4/13～9/14	20	月	10:00～11:30	22,000
20	柏の葉英会話初級	4/13～9/14	20	月	13:00～14:30	22,000
21	柏の葉英会話中級	4/18～9/12	20	土	13:00～14:30	22,000
22	柏の葉中国語入門	4/15～9/16	17	水	10:30～12:00	18,700
23	柏の葉中国語初級	4/17～9/18	20	金	13:00～14:30	22,000
24	柏の葉韓国語初級	4/13～9/14	20	月	15:00～16:30	22,000
25	柏の葉韓国語中級	4/18～9/12	20	土	15:00～16:30	22,000

*前期、後期にわかれた年間継続講座です

*テキストは、別途各自で購入が必要です

*祝日休講 ⑧⑨ 6/23休講

*夏期休暇 ① 7/20～8/31、
②⑧⑨⑫ 8月全休、
その他は8/6～8/18

お琴体験とお抹茶を楽しみました (1/25)

お天気に恵まれた新春の午後、外国人5名を含む総勢27名がUDCKでお琴の演奏とお抹茶を楽しみました。最初に講師からお琴の説明や歴史についての話を聞き、その後お琴の演奏とともに琴歌（琴の演奏に合わせて歌う歌）の披露がありました。琴歌は初めて耳にする人がほとんどで大変興味深いものでした。次にお琴体験にうつり、日頃お琴に触れる機会も珍しい昨今、全員が真剣に取り組んでいて、最初は苦労していてもメロディーが弾けると嬉しそうでした。その後お抹茶とお菓子が運ばれ、お茶の点て方や作法を聞きながらおしゃべりに花が咲きました。最後はお琴の伴奏で「故郷」を合唱して和やかな雰囲気の中、会を終えました。



初めてのお琴体験

第4回外国人による日本語スピーチコンテストin柏 (2/2)

アメリカ、インドネシア、ネパール、フィリピン、ベトナム、バングラデシュ、中国の7か国出身の11名による素晴らしい発表でした。100名を超える来場者は皆、熱心に耳を傾け聞き入っていました。日々の生活で言葉や文化の違いに直面しつつも奮闘する留学生の皆さんが、まさにこの日の主役になっていました。

受賞者は次の方たちです。

柏市長賞

チョウ・ハクイクさん（中国）

「日本で暮らしたい理由」

KIRA会長賞

アントニオ・レヴィンさん（フィリピン）

「なっとうとのつきあい」

特別賞

ヨンキ・ディ・プテラさん（インドネシア）

「本は世界を開く扉」

グエン・ティ・マイさん（ベトナム）

「私の人生のみちしるべ」



出場者と審査員

（皆さんの発表内容はKIRAのホームページ <https://www.kira-kira.jp/cross.html>に掲載予定です）

フレンドシップタイム「タピオカだけではない台湾」 (2/8)

麗澤大学助教の邱瑋琪（キュウ・イーキ）さんに、台湾の歴史、民族、言語から、タピオカなど日本人に馴染みの食文化、日本人が抱く台湾のイメージと現実の違いについても話していただきました。

台湾では本来先住民族、戦前から住んでいた諸民族が、それぞれ各自の言語を持っていました。戦後中国国民党が台湾に移住してから、「中国語」が共通語として制定されました。日本統治時代の台湾総督府の建物は、大阪出身の森山松之助氏の設計によるもので、台北101ビルも日本の建設会社が施工したものです。

「台湾人は屋台で食事するが、全員ではありません」「火鍋の意味は辛い鍋ではなく単なる鍋料理のことです」「八角は本来漢方の原料の1つです」「小籠包は上海料理です」など台湾に対する認識を新たにしました。



講師の邱瑋琪さん

第11回英語スピーチコンテスト (2/9)

中学生からベテラン主婦まで10名のスピーカーは、大勢の聴衆の前に立つと緊張はあったでしょうが、皆緊張すら糧にして伸び伸びとそれぞれの熱い思いを話しました。市長賞は、星野洋介さん（EVERYONE! Let's enjoy sitting Yoga）、KIRA会長賞は、松岡恵子さん（How to be relaxed）、特別賞とオーディエンス賞はダブルで清水美紀さん（Age is Just a number）が受賞しました。どなたのスピーチからも英会話学習への意欲が感じられました。KIRA英会話講師のドナルド・スー先生の特別講演は、国際的ビジネスマンとして活躍してきた先生ならではの英語学習方法についての話で、皆、熱心に耳を傾けていました。日頃の英語学習の成果を発表する場として、また意見交換の場としても、来年またたくさんの方が参加してくれることを期待しています。



出場者と審査員

（受賞者のスピーチはKIRAのホームページ https://www.kira-kira.jp/language_frn.htmlに掲載予定です）



お知らせ

多文化共生セミナー「日本の大学の国際化を考える」

日時：3月7日（土）18：15～20：00 場所：パレット柏 多目的スペースA 参加費：無料
 講師：開智国際大学国際教養学部学部長 ビクトル・ゴルシコフ博士（Dr. Victor Gorshkov 経済学）

講演会「日中友好交流についての歴史・今・未来」

日本の伝統芸術と国際交流についての話と生け花の実演

日時：3月14日（土）13：00～14：30 場所：パレット柏オープンスペース 参加費：無料

講師：日中歴史文化交流センター理事長 徳安興さん

申し込み：3月11日（水）までにKCC窓口にて直接、またはメールでboshu-2@kira-kira.jp



第47回トランス派遣柏市青少年募集

派遣期間：8月3日（月）～8月21日（金）

派遣人数：8名（2000年4月2日～2004年4月1日に生まれた方）

参加費用：約23万円

申し込み：応募用紙は3月2日（月）よりKCC窓口にて配布（KIRA HPよりダウンロードも可）。

応募用紙に必要事項を記入して3月23日（月）～3月31日（火）にKCCに持参または郵送（必着）

選考：1次＝4月12日（日） 2次＝4月19日（日）

詳細はKIRAホームページをご覧ください

<派遣説明会>

日時：3月22日（日）14:00～ 場所：パレット柏 ABC 内容：応募条件、応募方法、応募期間などを説明



2019年の派遣生

第26回カムデン派遣柏市青少年募集

柏市の友好都市オーストラリア・カムデン町で家族の一員としてホームステイをしながら、大自然に触れる貴重な異文化体験をしてみませんか！

派遣期間：8月6日（木）～8月18日（火）の13日間

派遣人数：10名（2002年4月2日～2007年4月1日に生まれた方）

参加費用：約21万円（予定）：燃油サーチャージを含む

申し込み：応募用紙は3月2日（月）よりKCC窓口にて配布。（KIRA HPよりダウンロードも可）

応募用紙に必要事項を記入して3月23日（月）～4月9日（木）に持参または郵送（必着）

選考：4月26日（日）パレット柏にて、面接、作文、および応募書類で選考

問い合わせ：KCC事務所

《派遣説明会》原則として保護者同伴

日時：3月22日（日）10：30～ 場所：パレット柏ABC

内容：応募条件、旅程や現地での活動内容を説明



2019年の派遣生

学生クラブKEYS（学生/青年分科会）「お花見交流会」

日時：3月29日（日）13：00～15：00 場所：柏ふるさと公園

内容：英語と日本語を使ったゲームなど。お菓子もあります。

問い合わせ：studentclubkeys@gmail.com



フレンドシップタイム「スペイン～たくさんの民族がいる国」

スペイン・バルセロナ出身のフェレル・サンチェス・ニコラスさんが、スペインの歴史・文化・民族・言語についての多様性を解説します。

日時：4月11日（土）13：00～14：30

場所：柏の葉 UDCK （TX柏の葉キャンパス駅前）

講師：フェレル・サンチェス・ニコラスさん

（東京大学柏キャンパス・新領域創成科学研究科物質系研究生）

募集人数：25名 参加費：400円

申し込み：4月6日（月）までに、KCC窓口にて直接、またはメールで boshu-2@kira-kira.jp



お知らせ に関するお願い：メールでの申し込みは、イベント名、氏名、電話番号を必ずご記入ください。

3月の行事

▶ 日本語柏教室

場所：パレット柏 (3/22～4/6 春休み)

火 10:00～11:50

水 10:00～11:50 19:00～20:50

木 10:00～11:50

金 19:00～20:50

土 13:00～14:50

▶ 日本語 沼南教室 場所：沼南近隣センター

木 10:00～12:00 (3/16～4/8 春休み)

日 10:00～12:00

▶ 日本語 柏の葉教室 (3/15～4/8 春休み)

場所：柏の葉サービスコーナー会議室

木 10:00～12:00

13:00～15:00

土 10:00～12:00

▶ 2019年度後期外国語講座 場所：パレット柏

クラス	レベル	曜日	時間	最終日
①英会話入門 (A)	1	月	11:10～12:40	3/16
②英会話入門 (B)	1	月	13:00～14:30	3/16
③英会話入門 (C)	1	水	13:00～14:30	3/18
④英会話入門 (D)	1	水	15:00～16:30	3/18
⑤英会話初級 (A)	2	月	14:50～16:20	3/23
⑥英会話初級 (B)	2	月	16:40～18:10	3/23
⑦英会話中級	3	月	9:15～10:45	3/23
⑧中国語中級 (1)	3	火	12:45～14:15	3/17
⑨中国語中級 (2)	3	火	14:30～16:00	3/17
⑩韓国語入門 (A)	1	土	15:10～16:40	3/28
⑪韓国語入門 (B)	1	金	13:00～14:30	3/13
⑫韓国語初級 (A)	2	木	13:00～14:30	3/19
⑬韓国語初級 (B)	2	金	14:45～16:15	3/13
⑭韓国語初級 (C)	2	金	16:30～18:00	3/13
⑮韓国語中級	3	木	15:00～16:30	3/19
⑯スペイン語入門	1	土	10:20～11:50	3/21
⑰スペイン語初級	2	金	9:15～10:45	3/13
⑱スペイン語中級	3	金	11:00～12:30	3/13

他団体からのお知らせ

KIRA 2019年度柏の葉後期外国語講座

場所：柏の葉サービスコーナー

クラス	レベル	曜日	時間	最終日
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00～11:30	3/23
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00～14:30	3/23
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00～14:30	3/28
④柏の葉中国語初級	2	金	13:00～14:30	3/13
⑤柏の葉韓国語初級	2	月	15:00～16:30	3/16
⑥柏の葉韓国語中級	3	土	15:00～16:30	3/28

* 問い合わせは柏市国際交流センター (KCC) 事務所

Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321

8:30～17:15 開館、日、祝、12/29～1/3は休館

編集・発行

柏市国際交流センター指定管理者

特定非営利活動法人柏市国際交流協会

総務委員会広報分科会

* 3月のスケジュール *

1	日	日本語スピーチ発表会	13:00～16:00	パレット A・B・C
2	月	企画室定例会	16:00～17:45	パレット A
3	火	交流(日本文化)	10:00～12:00	パレット A
4	水	総務(広報)編集会議	12:30～15:00	パレット A
5	木	交流(KIRAKIC)	12:30～15:00	パレット F
7	土	国際交流はじめての一步	10:00～11:30	パレット B
		グアム派遣オリエンテーション⑤	15:00～18:00	パレット D
		日本の大学の国際化を考える	18:15～20:00	P 多目的 A
8	日	キャムデン委員会	9:30～12:00	パレット F
		防災展	11:00～16:00	P 多目的 A
		交流(学生)スカイプ交流・定例会	12:00～15:00	パレット A
		多文化共生ワークショップ	13:00～17:30	P オープン S
11	水	交流(柏の葉)定例会	10:00～11:30	柏の葉 SC
12	木	日本語委員会(沼南教室)	13:00～15:00	沼南近隣
		通訳・翻訳小委員会	18:00～21:00	パレット B
		承德委員会	18:00～20:00	パレット A
13	金	グアム委員会	18:30～20:30	パレット D
14	土	総務・多文化共生委員会	10:00～12:00	パレット G
		交流(国際理解)定例会	10:00～12:00	パレット D
		交流委員会	12:30～15:00	パレット E
		講演会日中友好交流について	13:00～14:30	P オープン S
		日本語委員会(柏・柏の葉教室)	15:00～17:00	P 多目的 A
		グアム派遣オリエンテーション⑥	15:00～18:00	パレット D
		グアム派遣認証式	18:10～19:30	多目的 A
16	月	トランス委員会	19:00～20:30	パレット A
18	水	中国語サロン	10:00～11:30	パレット A
21	土	外国語定例会	9:30～11:50	パレット D
		Let's Talk in English	12:00～13:00	パレット D
22	日	キャムデン派遣説明会	10:30～12:00	パレット A・B・C
		トランス派遣説明会	14:00～15:00	パレット A・B・C
25	水	外国人無料法律相談	13:00～17:00	パレット B
		グアム派遣柏市青少年出発		
29	日	柏市青少年グアムから帰国		
		お花見交流会(学生/青年)	13:00～15:00	柏ふるさと公園

* 防災展

日時：3月8日(日) 11:00～16:00

場所：パレット柏 多目的スペース A

内容：「災害(地震、大雨など)のときあなたはどのようにしますか」をテーマに、防災展を行います。100円ショップなどで用意できる防災グッズを展示、地震が起きた時どうしたら良いかなどの説明と展示を行います。非常食と非常用給水袋を配ります。

* 外国人のための無料法律行政相談会

外国人のみならず、何かこまったことはありませんか？弁護士や行政書士が相談にのってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなどを相談できます。予約してください。

日時：3月25日(水) 13:00～17:00 場所：パレット柏 B 予約：KCC 事務所

皆様とともに50年これからもお役に立ちます

事務用品・文具・OA機器・IT機器

電力小売・ひかり電話回線・パーキングシステムの総合商社



株式会社

三ツツ堂

本社(外資部)：千葉県柏市柏931-12
TEL：04-7166-7151
FAX：04-7163-6336

小売部：千葉県柏市柏3-6-5
TEL：04-7164-6431
FAX：04-7167-0678